

Dejemos entrar...

## La Luz del Shabat

C oncédate un Momento para Ti y Tu Alma. La vida, hoy, es una constante y agobiante carrera. Tú estudias o trabajas duro toda la semana, diriges un hogar, crías a tus hijos, etc. Los días se acumulan, se convierten en meses y así los años van pasando. Debemos saber detenernos un instante y tomarnos un respiro para pensar también en nuestras almas. Una vez a la semana tienes esta oportunidad, el momento del encendido de las velas de Shabat.

Este es un precepto de la mujer judía. Es la unión de tu familia con la tradición judía. Tu unión con las maravillosas mujeres judías de todas las épocas, ellas los viernes encendían las velas, tapaban sus ojos, realizaban sus plegarias y se tomaban ese respiro para su alma.

El momento de encendido de velas es un momento especialmente auspicioso para la plegaria

privada. Detrás de los ojos cubiertos, las mujeres a lo largo de la historia han susurrado plegarias por salud y felicidad, y por hijos que iluminen al mundo con la Torá.

Tómese unos momentos para susurrar sus propias plegarias, permitiendo que la santidad única de ese momento permeé sus plegarias y las transmita a lo alto.

Finalmente, descúbrase los ojos y mire las velas de Shabat. Vuélvase hacia sus seres queridos y deséales "Shabat Shalom" o "Buen Shabat".

Deja entrar tú también esta maravillosa, milenaria y sagrada luz a tu hogar y a tu familia. Enciende las velas de Shabat.

Tal como se encienden las velas en honor al Shabat, de la misma manera se lo hace en honor a las Festividades. Cada Festividad tiene su propia Bendición. En el dorso podrás verificar que bendición corresponde a cada Festividad.

El por qué de las...

## Velas de Shabat

Las velas de Shabat han proclamado la santidad de Shabat en el hogar judío por miles de años -aún desde que la matriarca Sara iluminaba su tienda con sus luces del viernes por la noche.

La función primaria de las velas de Shabat es traer paz y tranquilidad al hogar. Las velas también sirven para recordarnos las dimensiones espirituales

de Shabat: así como la vela física revela los objetos de un cuarto que de otra manera no se verían,

así también, en un sentido espiritual, las velas de Shabat revelan la oculta e intangible energía Divina que permea nuestra existencia.



Nuestros sabios nos cuentan que las velas de Shabat que Rivka encendía ardían durante toda la semana, dando a Itzjak y Rivka el sentimiento de la santidad del Shabat aún después de Shabat.

¿Te imaginás cuán maravilloso sería si esa santidad durase toda la semana? Eso mismo es lo que Rivka e Itzjak sentían. Eso mismo ocurre en nuestras casas. A pesar de que podemos estar muy apurados y ocupados algunos Viernes, nuestras casas repentinamente se calman en cuanto encendemos las velas de Shabat. Y esta luz permanece aún después de que Shabat termina. Aunque no podemos ver la luz durante la semana, como Rivka e Itzjak, sin embargo está ahí, haciendo que nuestras casas sean alegres y pacíficas.

Las velas de Shabat de Rivka, nuestra matriarca, trajeron esa santidad cuando sólo tenía tres años. Esta es una enseñanza para todas las niñas judías. En cuanto una niña cumple tres años, o en

cuanto entiende el significado de encender las velas, ella debería encender su propia vela. Esto traerá luz y santidad a su casa y a todo el mundo.

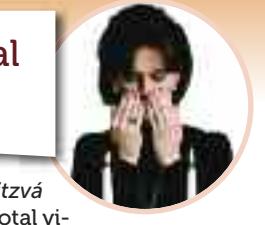
## HORARIO DE ENCENDIDO DE LAS VELAS DE SHABAT Y IOM TOV 5774 - 2013/2014

FECHA	SHABAT / FESTIVIDAD	Montevideo	Punta del Este	Artigas	Chuy	Colonia	Bs. As.
Miércoles	4 Setiembre	18:10	18:05	18:14	18:00	18:17	18:17
Jueves	5 Setiembre	19:07	19:02	19:11	18:53	19:14	19:17
Viernes	6 Setiembre	18:11	18:06	18:15	18:00	18:18	18:18
Viernes	13 Setiembre	18:16	18:11	18:19	18:06	18:23	18:23
Miércoles	18 Setiembre	18:20	18:15	18:22	18:09	18:27	18:27
Jueves	19 Setiembre	19:17	19:12	19:21	19:07	19:24	19:27
Viernes	20 Setiembre	18:21	18:16	18:23	18:10	18:28	18:28
Miércoles	25 Setiembre	18:25	18:20	18:25	18:14	18:32	18:32
Jueves	26 Setiembre	19:22	19:17	19:26	19:12	19:29	19:32
Viernes	27 Setiembre	18:26	18:22	18:27	18:15	18:33	18:33
Viernes	4 Octubre	18:32	18:27	18:31	18:20	18:38	18:38
Viernes	11 Octubre	19:37	19:33	19:35	19:26	19:44	18:44
Viernes	18 Octubre	19:43	19:39	19:40	19:31	19:50	18:50
Viernes	25 Octubre	19:50	19:45	19:45	19:37	19:56	18:56
Viernes	1 Noviembre	19:56	19:51	19:43	19:02	19:03	
Viernes	8 Noviembre	20:03	19:58	19:56	20:09	19:09	
Viernes	15 Noviembre	20:10	20:05	20:02	19:16		
Viernes	22 Noviembre	20:17	20:12	20:08	20:23	19:23	
Viernes	29 Noviembre	20:23	20:19	20:14	20:29	19:29	
Viernes	6 Diciembre	20:29	20:25	20:19	20:35	19:36	
Viernes	13 Diciembre	20:35	20:30	20:24	20:40	19:41	
Viernes	20 Diciembre	20:39	20:34	20:29	20:45	19:45	
Viernes	27 Diciembre	20:42	20:37	20:32	20:48	19:48	
Viernes	3 Enero	20:43	20:33	20:29	20:49	19:49	
Viernes	10 Enero	20:43	20:34	20:29	20:49	19:50	
Viernes	17 Enero	20:42	20:33	20:28	20:47	19:48	
Viernes	24 Enero	20:38	20:34	20:25	20:44	19:45	
Viernes	31 Enero	20:34	20:29	20:21	20:40	19:41	
Viernes	7 Febrero	20:28	20:23	20:15	20:34	19:35	
Viernes	14 Febrero	20:21	20:16	20:08	20:27	19:28	
Viernes	21 Febrero	20:13	20:08	20:09	20:19	19:20	
Viernes	28 Febrero	20:04	20:00	19:53	20:11	19:12	
Viernes	7 Marzo	19:55	19:50	19:44	20:02	19:01	
Viernes	14 Marzo	18:46	18:41	18:35	18:52	18:52	
Viernes	21 Marzo	18:36	18:31	18:25	18:43	18:42	
Viernes	28 Marzo	18:26	18:21	18:29	18:33	18:33	
Viernes	4 Abril	18:17	18:12	18:06	18:24	18:23	
Viernes	11 Abril	18:07	18:02	18:12	18:14	18:14	
Lunes	14 Abril	18:03	17:58	18:09	17:54	18:10	
Martes	15 Abril	18:59	18:54	19:03	18:49	19:06	19:09
Viernes	18 Abril	17:58	17:53	18:04	17:49	18:06	
Domingo	20 Abril	17:56	17:51	18:02	17:46	18:03	
Lunes	21 Abril	18:52	18:47	18:56	18:42	18:59	19:01
Viernes	25 Abril	17:50	17:45	17:57	17:41	17:57	17:57
Viernes	2 Mayo	17:43	17:38	17:51	17:34	17:50	17:49
Viernes	9 Mayo	17:36	17:31	17:45	17:27	17:44	17:43
Viernes	16 Mayo	17:31	17:26	17:41	17:22	17:38	
Viernes	23 Mayo	17:26	17:21	17:37	17:18	17:34	
Viernes	30 Mayo	17:18	17:15	17:35	17:15	17:31	
Martes	3 Junio	17:22	17:17	17:34	17:30	17:30	
Miércoles	4 Junio	18:22	18:17	18:26	18:12	18:29	
Viernes	6 Junio	17:22	17:17	17:34	17:14	17:29	
Viernes	13 Junio	17:21	17:16	17:33	17:13	17:29	
Viernes	20 Junio	17:22	17:17	17:34	17:30	17:30	
Viernes	27 Junio	17:24	17:19	17:36	17:16	17:32	
Viernes	4 Julio	17:27	17:22	17:39	17:19	17:35	
Viernes	11 Julio	17:31	17:26	17:42	17:23	17:38	
Viernes	18 Julio	17:35	17:30	17:46	17:43	17:43	
Viernes	25 Julio	17:40	17:35	17:50	17:31	17:47	
Viernes	1 Agosto	17:45	17:40	17:54	17:36	17:52	
Viernes	8 Agosto	17:50	17:45	17:58	17:41	17:57	17:57
Viernes	15 Agosto	17:55	17:50	18:02	17:46	18:02	18:03
Viernes	22 Agosto	18:00	17:55	18:06	17:51	18:07	18:08
Viernes	29 Agosto	18:05	18:00	17:56	17:56	18:12	18:13
Viernes	5 Setiembre	18:10	18:05	18:14	18:00	18:17	18:17
Viernes	12 Setiembre	18:15	18:10	18:18	18:22	18:22	
Viernes	19 Setiembre	18:20	18:15	18:22	18:10	18:27	
Miércoles	24 Setiembre	18:24	18:19	18:25	18:13	18:31	18:31

▼ Prohibido encender antes de este horario. ♦ Indica prohibido encender luego del horario.

✓ Se debe encender desde una llama preexistente desde antes de la festividad o del Shabat.

Bienvenida al Shabat



E l valor de esta Mitzvá (Precepto) tiene total vivencia, aún cuando tú no observes todavía los demás Preceptos del Shabat, y este hecho no debe ser un impedimento para que tú enciendas las velas del Shabat y Iom Tov.

Por el contrario, tal vez por medio de esta hermosa Mitzvá podrás sentir el sabor especial del Shabat que te facilitará su observancia. Todos los Viernes, 18 minutos antes de la puesta del sol, enciende las Velas de Shabat, pon tus manos alrededor de las llamas y haz tres movimientos en forma circular, luego cúbrelas los ojos y recita la siguiente bendición:

בָּרוּךְ אֱלֹהִים לְלַיְלָה קָדְשָׁנוּ  
פָּנָצְתִּין יְמֵינוּ לְכָל שְׂמָחָת קָדְשָׁנוּ

Barú atá A-do-nái E-lo-héinu mélej haolám ashér kidshánu bemitzvotav vetzívánu lehadlik ner shel Shabat Kodesh.

Bendito eres Tú, Di-s, nuestro Señor, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender las velas del sagrado Shabat.

ATENCIÓN: La segunda noche de las Festividades hay que tener cuidado de no encender las velas de Iom Tov directamente raspando un fósforo, sino que debe hacerse de un fuego ya encendido y preexistente desde antes del comienzo de la Festividad, esto puede ser una llama piloto, una hornalla o una vela de larga duración.

También se debe tener cuidado cuando Shabat acontece a continuación de una Festividad, de no encender las velas después del horario indicado ya que se profanaría el Shabat al encender fuego después de que éste comenzó.

Beit Jabad Uruguay [www.jabad.org.uy](http://www.jabad.org.uy) (+598) 2709-3444

VIVENCIÁ EL ENCENDIDO DE LAS

# Velas de Shabat

Guía para  
el encendido  
de las velas  
de Shabat  
y Festividades

5774 · 2013/2014



## Beit Jabad Uruguay

Este folleto se edita en el espíritu vivo de las enseñanzas del Rebe de Lubavitch זצ"ל  
Contiene citas sagradas trátese con respeto

Cómo  
Proceder



- Este es un precepto de la mujer judía. Es la unión de tu familia con la tradición judía.
- Una mujer casada habitualmente enciende dos velas y puede agregar una adicional por cada uno de sus hijos. Las mujeres solteras encienden una vela.
- En cuanto una niña pueda captar la idea de Shabat y puede recitar la bendición (aproximadamente 3 años de edad), su madre debe proporcionarle un candelabro y debe enseñarle a encender las velas de Shabat.
- Las niñas deben encender antes que su madre en caso de que necesiten de su ayuda.
- Es costumbre poner unas monedas en una "pushke" (alcancía para Tzedaká) antes del encendido de las velas.
- El tiempo correcto del encendido de las velas de Shabat es 18 minutos antes del ocaso, todos los viernes. **Si pasa este horario se debe tener cuidado de no encenderlas pasados 10 minutos del horario indicado en este folleto.**

Vea como hacerlo en:

<http://www.jabad.tv/?p=6760>

## Las Velas de las Festividades

Así como las velas se encienden en honor al Shabat, así también se encienden en honor de las festividades.

Se recitan distintas bendiciones en las diferentes festividades.

Vea el recuadro de "Las Bendiciones para el Encendido de las Velas de Shabat y Festividades" en este folleto.

## Calendario de las Festividades

Fecha	Festividad	Bendición
Miércoles 4 Septiembre 2013	1º día Rosh Hashaná 5774	1 y 4
Jueves 5 Septiembre 2013 ▼✓	2º día Rosh Hashaná 5774	1 y 4
Viernes 13 Septiembre 2013 ♦	Iom Kipur	2 y 4
Miércoles 18 Septiembre 2013	1º día de Sucot	3 y 4
Jueves 19 Septiembre 2013 ▼✓	2º día de Sucot	3 y 4
Miércoles 25 Setiembre 2013	Sheminí Atzéret	3 y 4
Jueves 26 Setiembre 2013 ▼✓	Simjat Torá	3 y 4
Lunes 14 Abril 2014	1º día de Pésaj	3 y 4
Martes 15 Abril 2014 ▼✓	2º día de Pésaj	3 y 4
Domingo 20 Abril 2014	7º día de Pésaj	3
Lunes 21 Abril 2014 ▼✓	8º día de Pésaj	3
Martes 3 Junio 2014	1º día de Shavuot	3 y 4
Miércoles 4 de Junio 2014 ▼✓	2º día de Shavuot	3 y 4

▼ Indica no encender antes de este horario. ◆ Indica prohibido encender luego del horario.  
✓ Se debe encender desde una llama preexistente desde antes de la festividad.

## Bendiciones de las Festividades

1

Baruj atá A-donai E-loheinu mélej haolam asher kideshanu bemitzvotav vtzivanu lehadlik ner shel Iom Hazikaron.  
Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender las velas del Día de Recordación.

2

Baruj atá A-donai E-loheinu mélej haolam asher kideshanu bemitzvotav vtzivanu lehadlik ner shel Shabat ve shel Iom Hakipurim.  
Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela de Shabat y del Día del Perdón.

3

Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela de la festividad.  
Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos santificó con Sus preceptos y nos ordenó encender la vela de la festividad.

4

Baruj atá A-donai E-loheinu mélej haolam shehejeianu vekiemanu vehigianu lizman hazé.  
Bendito eres Tú, Señor Di-s nuestro, Rey del Universo, Quien nos otorgó vida, nos sustentó y nos hizo llegar hasta la presente ocasión.



BEIT JABAD URUGUAY

Obligado 1387 (casi Rivera) 11300 Montevideo  
Tel.: +(598) 2709 3444 / Fax: 2711 3696

JABAD RAMBLA  
Rambla República del Perú 1483 / Piso 1  
jabad.rambla@jabad.org.uy

FILIAL PUNTA DEL ESTE  
Parada 13 1/2 casi Londres / Tel.: 096 6-J-A-B-A-D (652223)